

États financiers résumés de

Conseil de Bande d'Odanak

31 mars 2015

Conseil de Bande d'Odanak

31 mars 2015

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé du déficit aux fins de A.A.D.N.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	5 - 8
État résumé de la variation des actifs financiers nets	9
État résumé de la situation financière	10
Notes complémentaires aux états financiers résumés	11 - 12

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres de
Conseil de Bande d'Odanak

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2015, les états résumés des résultats, du déficit aux fins de A.A.D.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives, sont tirés des états financiers audités de Conseil de Bande d'Odanak pour l'exercice terminé à cette date. Nous avons exprimé une opinion sans réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 15 juillet 2015 pour l'exercice terminé le 31 mars 2015. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de Conseil de Bande d'Odanak.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (« NCA ») 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de Conseil de Bande d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2015 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil de Bande d'Odanak inclut dans ses états financiers résumés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, portent sur l'état de l'excédent aux fins de A.A.D.N.C.

Deloitte S.É.N.C.A.L./s.r.l.

Le 23 juillet 2015

¹ CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil de Bande d'Odanak

État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2015

	2015	2014
	\$	\$
Revenus	9 329 705	8 594 951
Charges	8 067 922	8 351 265
Excédent	1 261 783	243 686

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil de Bande d'Odanak

État résumé du déficit aux fins du A.A.D.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2015

	2015 \$	2014 \$
Excédent	1 261 783	243 686
Conciliation aux fins du A.A.D.N.C.		
Immobilisations		
Amortissement	593 513	549 848
Acquisitions	(2 119 199)	(748 294)
Gain sur disposition	(3 000)	(2 976)
Disposition	3 000	3 425
	(1 525 686)	(197 997)
Financement		
Remboursement de la dette à long terme	(157 012)	(195 096)
Remboursement des créances à long terme	-	42 491
	(157 012)	(152 605)
Affectations		
Réserves diverses	(48 700)	(48 700)
Excédent aux fins du A.A.D.N.C.	(469 615)	(155 616)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil de Bande d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et informations sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2015

Programme, nature du financement et numéro de service		Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation é des fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services autres que A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2014 \$	Affectations \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2015 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- services autres que A.A.D.N.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- total \$
SERVICES A.A.D.N.C.														
LE SOUTIEN AUX GOUVERNEMENTS INDIENS														
ADMINISTRATION														
Contribution globale														
NG00-001	900, 906, 907 et 917	Soutien aux gouvernements indiens - Bande	969 568	1 093 689	(124 121)	(5 666)	(129 787)	(129 787)	-	(140 355)	-	(318 705)	48 563	(270 142)
Contribution préalable														
NG0M-001	913	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contribution d'employeur Premières Nations	32 735	32 735	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contribution fixe														
NG0L-001	915	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux non prévus par la Loi	1 275	1 275	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 003 578	1 127 699	(124 121)	(5 666)	(129 787)	(129 787)	-	(140 355)	-	(318 705)	48 563	(270 142)
L'ÉDUCATION														
Contribution globale														
NP00-001	600	Éducation élémentaire/secondaire	530 851	541 915	(11 064)	(10 000)	(21 064)	(21 064)	-	(168 335)	-	(189 399)	-	(189 399)
NP50-001	670	Éducation post-secondaire	1 537 715	1 183 893	353 822	-	353 822	353 822	-	1 220 387	-	1 574 209	-	1 574 209
			2 068 566	1 725 808	342 758	(10 000)	332 758	332 758	-	1 052 052	-	1 384 810	-	1 384 810
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE														
Contribution globale														
NTF0-001	700	Eau et égout - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTF1-001	700	Eau et égout - Fonction et entretien biens immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTK0-001	705 et 804	Logement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM0-001	700	Autre - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM1-001	700	Autre - Fonctions et entretien biens immobiliers	617 129	652 539	(35 410)	(88 294)	(123 704)	(123 704)	-	(344 718)	-	(468 422)	-	(468 422)
Contribution préalable														
NTMB-001	916	Bâtiment communautaires	919 262	-	919 262	(919 262)	-	-	-	-	719 262	(719 262)	-	(719 262)
NTME-001	709	Projet - Asphalage et matériel	-	-	-	-	-	-	-	(144 459)	(33 250)	(111 209)	-	(111 209)
(8560)	717	Eau moins de 1,5 M \$ - Infrastructures communautaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contribution fixe														
8591 et 8593	758	Eau moins de 1,5 M \$ - Infrastructures communautaires	-	-	-	-	-	-	-	(5 410)	-	-	(5 410)	(5 410)
			-	-	-	-	-	-	-	(355 870)	-	(355 870)	-	(355 870)
			1 536 391	652 539	883 852	(1 007 556)	(123 704)	(123 704)	-	(850 457)	686 012	(1 654 763)	(5 410)	(1 660 173)

Conseil de Bande d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et informations sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2015

Programme, nature du financement et numéro de service	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services autres que A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2014 \$	Affectations \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2015 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- services autres que A.A.D.N.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- total \$
LA GESTION DES TERRES													
<u>Contribution préalable</u>													
NT4J-001 418	Protection de l'environnement des territoires	22 946	24 540	(1 594)	-	(1 594)	(1 594)	-	-	-	(1 594)	-	(1 594)
(8407) 421	Évaluation environnementale des sites contaminés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTDD-001 423	GTGLC Étapes 5-6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Assainissement - GTGLC Étapes 7 et 9	34 896	35 977	(1 081)	-	(1 081)	(1 081)	-	-	-	(1 081)	-	(1 081)
<u>Contribution fixe</u>													
NT4X-001 420	Programme de gestion de l'environnement des terres des réserves	28 222	34 881	(6 659)	-	(6 659)	(6 659)	-	(19 086)	-	(25 745)	-	(25 745)
		86 064	95 398	(9 334)	-	(9 334)	(9 334)	-	(19 086)	-	(28 420)	-	(28 420)
L'INSCRIPTION DES INDIENS													
<u>Contribution globale</u>													
NPG0-001 685	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	20 065	44 971	(24 906)	-	(24 906)	(24 906)	-	(56 991)	-	(81 897)	-	(81 897)
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL													
<u>Contribution globale</u>													
NP80-001 715	Aide au revenu	779 361	360 150	419 211	-	419 211	419 211	-	727 154	-	1 146 365	-	1 146 365
<u>Contribution fixe</u>													
NPE0-001 349	Projets de prévention	13 346	13 346	-	-	-	-	-	(5 111)	-	(5 111)	-	(5 111)
<u>Contribution préalable</u>													
2165 908	Centre culturels et éducatifs	8 282	8 282	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		800 989	381 778	419 211	-	419 211	419 211	-	722 043	-	1 141 254	-	1 141 254
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN													
<u>Contribution préalable</u>													
NGBL-002 903	Soumissions revendications particulières spéciales (Régime seigneurial (1662-1863))	56 105	70 278	(14 173)	-	(14 173)	(14 173)	-	(1 795)	-	(14 173)	(1 795)	(15 968)
NGBL-001 904	Soumissions revendications particulières spéciales (Cession 38 lots St-François (1858-1884))	83 627	176 693	(93 066)	-	(93 066)	(93 066)	-	(22 640)	-	(93 066)	(22 640)	(115 706)
		139 732	246 971	(107 239)	-	(107 239)	(107 239)	-	(24 435)	-	(107 239)	(24 435)	(131 674)
Part du surplus de l'exercice des contributions globales non attribuable à A.A.D.N.C.												(36 787)	36 787
Total du solde des fonds au 31/03/2015 (selon entente de 5 ans)												298 273	55 485
SERVICES - AUTRES QUE A.A.D.N.C.													
ADMINISTRATION													
810, 615 et 905	Contributions et projets divers	80 912	94 157	(13 245)	-	(13 245)	-	(13 245)	(106 589)	-	-	(119 834)	(119 834)
AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE													
155, 770 et 860	Fonctionnement et entretien	465 396	845 713	(380 317)	483 134	102 817	-	102 817	435 945	-	-	538 762	538 762
916	Nouveau bureau administratif	-	-	-	(572 755)	(572 755)	-	(572 755)	-	-	-	(572 755)	(572 755)
716	Agrandissement de la salle communautaire	37 124	-	37 124	(37 124)	-	-	-	(123 856)	37 124	(160 980)	-	(160 980)
718	Construction Garage Bureau des Terres	-	-	-	(34 244)	(34 244)	-	(34 244)	-	-	-	(34 244)	(34 244)
745	Améliorations au bâtiment du CPE	-	-	-	(1 706)	(1 706)	-	(1 706)	-	-	-	(1 706)	(1 706)
750	Motel industriel - Phase 2	-	825	(825)	-	(825)	-	(825)	-	-	-	(825)	(825)
817	Agrandissement poste de police	-	-	-	(203 298)	(203 298)	-	(203 298)	-	-	-	(203 298)	(203 298)
		502 520	846 538	(344 018)	(365 993)	(710 011)	-	(710 011)	312 089	37 124	(160 980)	(274 066)	(435 046)

Conseil de Bande d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et informations sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2015

Programme, nature du financement et numéro de service		Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services A.A.D.N.C. - \$ ⁽¹⁾	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services autres que A.A.D.N.C. - \$ ⁽¹⁾	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2014 \$	Affectations \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2015 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- services autres que A.A.D.N.C. - \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- total \$
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE														
120		Développement économique	81 345	81 345	-	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
122		Projet Olaloka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			81 345	81 345	-	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
DÉVELOPPEMENT SOCIAL														
NZ19-014	330	Planification et gestion de la santé (PGS)	349 408	308 997	40 411	(3 500)	36 911	-	36 911	329 496	-	300 513	65 894	366 407
NZ19-019	331	Stratégie VIH/Sida (VIH/Sida)	1 166	1 166	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-003	332	Ensemble des troubles du spectre de l'alcoolisme festale (TSAF)	3 139	3 139	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-009	333 et 368	Initiative sur le diabète chez les autochtones (IDA)	48 540	41 657	6 883	(6 883)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-015	334	Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI) (prétable)	134 928	134 928	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-012	335	Soins infirmiers (PCSI)	59 578	52 943	6 635	(6 635)	-	-	-	-	-	-	-	-
	336	Contrôle des maladies transmissibles (CMT)	1 785	1 785	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	337	Projet AInés	11 860	11 860	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	338	Aide à domicile	82 696	82 696	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-016	340	Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM) (prétable)	63 916	63 916	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-018	341	Programme de prévention du suicide chez les jeunes autochtones (SNPSJA) (prétable)	9 094	9 094	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	342	Programme conditions physiques	23 019	10 184	12 835	(12 835)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-006	344	Gestion des urgences en santé mentale (CBS/SM)	32 816	32 816	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-008	345	l'alcool et des drogues chez les autochtones (PNLAADA)	71 947	71 947	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-002	346	Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)	34 080	34 080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-011	347	Hygiène du milieu public - Programme sur la qualité de l'eau potable (HMP/PQEP)	24 874	24 874	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-019	348	Santé maternelle et infantile (SMI)	40 792	40 792	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-001	350	Programme d'aide préscolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR)	31 443	31 443	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-017	357	Agrément Canada (AGR)	42 536	42 536	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-010	359	prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	3 722	3 722	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	360	Programme sur les urgences liées aux maladies transmissibles (UMT) (prétable)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-013	361	Distribution de médicaments (PDM)	4 369	4 369	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	362	Projet - Condition physique CSSSPNQL	10 000	7 750	2 250	(2 250)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-005	364 et 369	Programme - Grandir Ensemble (GE)	41 176	41 176	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	365	Programme Avenir enfant CSSSPNQL	17 559	17 559	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	366	Dossier unique et archives	34 334	34 334	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	370	Programme En route vers la santé CSSSPNQL	150	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	371	Projet Kirano	187	187	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	381	Immobilisations projets spéciaux (Santé Canada)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	382	Immobilisations projets spéciaux (Santé Canada)	203 002	-	203 002	(203 002)	-	-	-	-	-	-	-	-
	927	Projet Cuisine collective CSSSPNQL	28 733	28 733	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 410 849	1 136 833	272 016	(235 105)	36 911	-	36 911	329 496	-	300 513	65 894	366 407

Conseil de Bande d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et informations sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2015

Programme, nature du financement et numéro de service	Description du service	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins du A.A.D.N.C.	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C.	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent (déficit) aux fins du A.A.D.N.C. - services autres que A.A.D.N.C. \$ ⁽¹⁾	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2014 \$	Affectations \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2015 \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- services autres que A.A.D.N.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2015- total \$
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES													
	801 Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	761 167	759 842	1 325	(1 325)	-	-	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)
	816 Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.) - Contribution spéciale	-	-	-	-	-	-	-	(6 593)	-	(6 593)	-	(6 593)
	380 Horizon pour aînés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	410 Projet - Espèces en péril	82 393	76 731	5 662	(5 662)	-	-	-	(49 117)	-	(30 592)	(18 525)	(49 117)
	416 Projet - Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones	20 000	24 378	(4 378)	-	(4 378)	-	(4 378)	13 437	-	-	9 059	9 059
	417	-	-	-	-	-	-	-	(2 432)	-	(2 432)	-	(2 432)
	419 Projet - Perchaude	42 215	24 560	17 655	(17 655)	-	-	-	(3 981)	-	(3 981)	-	(3 981)
	422 Projet - Sentier Koak	9 893	9 893	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	752 Pacte rural 2007-2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	771 Projet - Oléoduc	214	214	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		915 882	895 618	20 264	(24 642)	(4 378)	-	(4 378)	(234 652)	-	(43 598)	(195 432)	(239 030)
EMPLOI													
	680 Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	433 352	433 352	-	-	-	-	-	(94 888)	-	(93 695)	(1 193)	(94 888)
	601 CEPN - Programme jeunesse - Sciences et technologies	5 094	5 144	(50)	-	(50)	-	(50)	(2 491)	-	-	(2 541)	(2 541)
	602 CEPN - Programme jeunesse - Emplois d'été	9 409	9 409	-	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	(3 271)
	603 CEPN - Implication parentale	9 281	9 281	-	-	-	-	-	(4 139)	-	-	(4 139)	(4 139)
	605 CEPN - Nouveaux sentiers en éducation	8 907	8 907	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	607	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	CEPN - Partenariat en éducation	59 001	59 001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		525 044	525 094	(50)	-	(50)	-	(50)	(104 789)	-	(93 695)	(11 144)	(104 839)
LOGEMENT SOCIAL													
	870 Projet - Comité Habitation (SCHL)	157 768	59 238	98 530	(74 342)	24 188	-	24 188	88 598	-	-	112 786	112 786
	815 Construction Immeuble - Bloc Managuan	-	-	-	(8 094)	(8 094)	-	(8 094)	(310 807)	-	-	(318 901)	(318 901)
		157 768	59 238	98 530	(82 436)	16 094	-	16 094	(222 209)	-	-	(206 115)	(206 115)
GRAND TOTAL													
		9 329 705	7 915 987	1 413 718	(1 731 398)	(317 680)	356 999	(674 679)	649 838	723 136	300 513	(691 491)	(390 978)
Solde des fonds au 31/03/2015 (Selon entente avec A.A.D.N.C. anténeuse et solde)		-	-	-	-	-	-	-	2 483 952	-	-	2 483 952	2 483 952
Quotepart de la participation dans l'entreprise publique		-	151 935	(151 935)	-	(151 935)	-	(151 935)	(717 675)	-	-	(869 610)	(869 610)
Total		9 329 705	8 067 922	1 261 783	(1 731 398)	(469 615)	356 999	(826 614)	2 416 115	723 136	300 513	922 851	1 223 364
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT													
ADMINISTRATION		1 084 490	1 221 856	(137 366)	(5 666)	(143 032)	(129 787)	(13 245)	(246 944)	-	(318 705)	(71 271)	(389 976)
L'ÉDUCATION		2 068 566	1 725 808	342 758	(10 000)	332 758	332 758	-	1 052 052	-	1 384 810	-	1 384 810
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE		1 536 391	652 539	883 852	(1 007 556)	(123 704)	(123 704)	-	(850 457)	686 012	(1 654 763)	(5 410)	(1 660 173)
LA GESTION DES TERRES		86 064	95 398	(9 334)	-	(9 334)	(9 334)	-	(19 086)	-	(28 420)	-	(28 420)
L'INSCRIPTION DES INDIENS		20 065	44 971	(24 906)	-	(24 906)	(24 906)	-	(56 991)	-	(81 897)	-	(81 897)
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL		2 211 838	1 520 611	691 227	(235 105)	456 122	419 211	36 911	1 051 539	-	1 441 767	65 894	1 507 661
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN		139 732	246 971	(107 239)	-	(107 239)	(107 239)	-	(24 435)	-	(107 239)	(24 435)	(131 674)
AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE		502 520	846 538	(344 018)	(365 993)	(710 011)	-	(710 011)	312 089	37 124	(160 980)	(274 066)	(435 046)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE		81 345	81 345	-	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES		915 882	895 618	20 264	(24 642)	(4 378)	-	(4 378)	(234 652)	-	(43 598)	(195 432)	(239 030)
EMPLOI		525 044	525 094	(50)	-	(50)	-	(50)	(104 789)	-	(93 695)	(11 144)	(104 839)
LOGEMENT SOCIAL		157 768	59 238	98 530	(82 436)	16 094	-	16 094	(671 999)	-	-	(655 905)	(655 905)
Part du surplus de l'exercice des contributions globales non attribuable à A.A.D.N.C.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(36 767)	36 767	-
SOLDE DES FONDS AU 31/03/2015		-	-	-	-	-	-	-	2 933 742	-	-	2 933 742	2 933 742
QUOTE-PART DE LA PARTICIPATION DANS L'ENTREPRISE PUBLIQUE		-	151 935	(151 935)	-	(151 935)	-	(151 935)	(717 675)	-	-	(869 610)	(869 610)
		9 329 705	8 067 922	1 261 783	(1 731 398)	(469 615)	356 999	(826 614)	2 416 115	723 136	300 513	922 851	1 223 364

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

⁽¹⁾ Les excédents (déficits) sont répartis en fonction des montants de financement proportionnel accordés

Conseil de Bande d'Odanak

État résumé de la variation des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2015

	2015 \$	2014 \$
Excédent de l'exercice	1 261 783	243 686
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	(349 893)	(352 654)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	73 113	63 778
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	24 189	13 477
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(2 119 199)	(748 294)
Amortissement	593 513	549 848
Gain sur disposition	(3 000)	(2 976)
Disposition	3 000	3 425
	(1 525 686)	(197 997)
Variation des autres actifs non financiers	(27 724)	48 610
Variation des actifs financiers nets	(544 218)	(181 100)
Actifs financiers nets au début de l'exercice	2 600 897	2 781 997
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	2 056 679	2 600 897

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil de Bande d'Odanak

État résumé de la situation financière

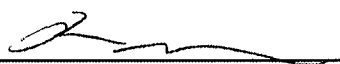
Au 31 mars 2015

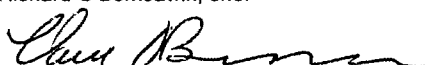
	2015 \$	2014 \$
Actifs financiers		
Encaisse	1 494 201	3 144 231
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	107 442	82 241
Réserve de fonctionnement	121 268	97 079
Fonds en fiducie - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	2 655 512	2 582 399
Placements temporaires	341 274	216 678
Débiteurs	1 234 478	831 421
Placements à long terme	113 878	247 223
	6 068 053	7 201 272
Passifs		
Créditeurs et charges à payer	1 024 757	998 584
Contributions à payer	161 193	261 394
Revenus différés	63 968	48 687
Dette à long terme	2 460 943	2 617 954
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	300 513	673 756
	4 011 374	4 600 375
Actifs financiers nets	2 056 679	2 600 897
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	179 089	151 366
Dépôt sur acquisition d'immobilisations corporelles	90 403	90 403
Immobilisations corporelles	12 786 982	11 261 295
	13 056 474	11 503 064
Excédent accumulé	15 113 153	14 103 961

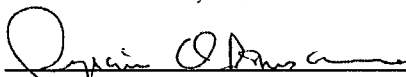
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

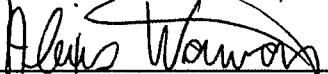
Approuvé au nom du conseil


Richard O'Bomsawin, chef


Claire O'Bomsawin, conseillère


Réjean O'Bomsawin, conseiller


Mathieu O'Bomsawin Gauthier, conseiller


Alexis Wawanoath, conseiller

Conseil de Bande d'Odanak

Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2015

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil de Bande d'Odanak.

2. Réserves diverses

	2015 \$	2014 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil de bande	53 080	53 079
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles - Habitation	150 000	150 000
Réserve de remplacement - Biens immobiliers	52 500	49 000
Travaux publics	50 000	40 000
Autobus scolaires	80 000	70 000
	773 478	749 977

3. Éventualités

Prêts susceptibles de remise

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 150 273 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 2 033 \$ et 3 200 \$, sous forme gracieuse et viennent à échéance entre mai 2015 et juin 2019. Au 31 mars 2015, le solde des prêts est de 70 830 \$. Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons. À défaut de quoi, les prêts doivent être remboursés.

Cautionnements

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles pour un montant maximal de 2 717 370 \$. Au 31 mars 2015, le solde des emprunts endossés est de 1 888 027 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Conseil de Bande d'Odanak

Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2015

3. Éventualités (suite)

Cautionnements (suite)

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement des emprunts contractés par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour des montants maximums de 1 725 604 \$. Au 31 mars 2015, ces emprunts totalisent 1 517 789 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de la Société Historique d'Odanak (Musée). Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Passif éventuel

Le Conseil de Bande d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2020. Les paiements futurs s'élèveront à 550 399 \$ et comprennent les paiements suivants pour les cinq prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipements
	\$	\$
2016	156 616	9 364
2017	104 547	10 948
2018	102 844	10 948
2019	89 858	10 948
2020	43 378	10 948
	<u>497 243</u>	<u>53 156</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, le déneigement, la gestion des bouées, la location d'un terrain, l'entretien des systèmes de climatisation, la rédaction de la politique culturelle et l'aide financière à la mission d'Odanak.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

5. Événement postérieur à la date de clôture

En date du 4 juin 2015, l'Organisme a adopté une résolution visant à mettre fin aux activités de la filiale de sa filiale, Restaurant au Calumet inc. La fin des activités de cette société a eu lieu le 6 juillet 2015.

Summary financial statements of the

Odanak Band Council

March 31, 2015

Odanak Band Council

March 31, 2015

Table of contents

Independent auditor's report on the summary financial statements	1 - 2
Summary statement of revenues and expenses	3
Summary statement of deficit under A.A.N.D.C. rules	4
Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information	5 - 8
Summary statement of change in net financial assets	9
Summary statement of financial position	10
Notes to the summary financial statements	11 - 12

Independent auditor's report on the summary financial statements

To the members of
Odanak Band Council

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2015 and the summary statements of revenues and expenses, deficit under A.A.N.D.C. rules, revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information and the summary statement of change in net financial assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information, are derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2015. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated July 15, 2015. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian public sector accounting standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Odanak Band Council.

Management's responsibility for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance based on criteria describe in Note 1.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to report on summary financial statements".

Opinion

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2015 are a fair summary of those financial statements, based on criteria describe in Note 1.

Observation

Without modifying our opinion, we draw attention on the fact that Odanak Band Council includes in its financial statements certain financial information that are not required upon the Canadian public sector accounting standards. These informations, established in conformity with Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, are the summary statement of surplus under A.A.N.D.C. rules.

¹
Deloitte LLP

July 23, 2015

¹ CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A122666

Odanak Band Council

Summary statement of revenues and expenses Year ended March 31, 2015

	2015	2014
	\$	\$
Revenues	9,329,705	8,594,951
Expenses	8,067,922	8,351,265
Surplus	1,261,783	243,686

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of deficit under A.A.N.D.C. rules

Year ended March 31, 2015

	2015	2014
	\$	\$
Surplus	1,261,783	243,686
Reconciliation of A.A.N.D.C.		
Fixed assets		
Depreciation of fixed assets	593,513	549,848
Additions of fixed assets	(2,119,199)	(748,294)
Gain on disposal	(3,000)	(2,976)
Disposal of fixed assets	3,000	3,425
	(1,525,686)	(197,997)
Financing		
Repayment of long-term debt	(157,012)	(195,096)
Repayment of long-term receivable	-	42,491
	(157,012)	(152,605)
Allocation		
Various reserves	(48,700)	(48,700)
Surplus under A.A.N.D.C. rules	(469,615)	(155,616)

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus under A A N D C rules and fund balances - by department and segment information
Year ended March 31, 2015

Program nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under A A N D C rules \$	Surplus (deficit) under A A N D C rules \$	Surplus (deficit) under A A N D C rules - A A N D C services \$ (1)	Surplus (deficit) under A A N D C rules - services other than A A N D C \$ (1)	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 \$	Allocation \$	Unspent amount as at March 31, 2015 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31 2015 - services other than A A N D C \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 \$
A.A.N.D.C. SERVICES													
GOVERNANCE AND GOVERNMENTAL INSTITUTIONS													
ADMINISTRATION													
<u>Block contribution</u>													
NG00-001	900, 906, 907 and 917												
	Indian government support	969,568	1,093,689	(124,121)	(5,666)	(129,787)	(129,787)	-	(140,355)	-	(318,705)	48,563	(270,142)
<u>Set contribution</u>													
NG0M-001	913												
	RPC/RRQ and private pension plans - employer contributions First Nations	32,735	32,735	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Fixed contribution</u>													
NG0L-001	915												
	Band employee benefits - Administrative and employer contributions to benefit plans not covered by the law	1,275	1,275	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,003,578	1,127,699	(124,121)	(5,666)	(129,787)	(129,787)	-	(140,355)	-	(318,705)	48,563	(270,142)
EDUCATION													
<u>Block contribution</u>													
NP00-001	600												
	Education - Elementary and secondary	530,851	541,915	(11,064)	(10,000)	(21,064)	(21,064)	-	(168,335)	-	(189,399)	-	(189,399)
NP50-001	670												
	Education - Post-secondary	1,537,715	1,183,893	353,822	-	353,822	353,822	-	1,220,387	-	1,574,209	-	1,574,209
		2,068,566	1,725,808	342,758	(10,000)	332,758	332,758	-	1,052,052	-	1,384,810	-	1,384,810
COMMUNITY DEVELOPMENT													
<u>Block contribution</u>													
NTF0-001	700												
	Water and sewage - Capital assets												
NTF1-001	700												
	Water and sewage - Renovation - Extension and major repairs												
NTK0-001	705 and 804												
	Housing												
NTM0-001	700												
	Sewage system												
NTM1-001	700												
	Other - Capital assets	617,129	652,539	(35,410)	(88,294)	(123,704)	(123,704)	-	(344,718)	-	(468,422)	-	(468,422)
<u>Set contribution</u>													
NTMB-001	916												
	Community building	919,262	-	919,262	(919,262)	-	-	-	-	719,262	(719,262)	-	(719,262)
NTME-001	709												
	Project - Pavement and equipment	-	-	-	-	-	-	-	(144,459)	(33,250)	(111,209)	-	(111,209)
(8560)	717												
	Water under \$1.5M - Community infrastructures	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Fixed contribution</u>													
8591 et 8593	758												
	Water under \$1.5M - Community infrastructures	-	-	-	-	-	-	-	(5,410)	-	-	(5,410)	(5,410)
	Project - Lot for housing development and pavement	-	-	-	-	-	-	-	(355,870)	-	(355,870)	-	(355,870)
		1,536,391	652,539	883,852	(1,007,556)	(123,704)	(123,704)	-	(850,457)	686,012	(1,654,763)	(5,410)	(1,660,173)

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information
Year ended March 31, 2015

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under A.A.N.D.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - A.A.N.D.C. services \$ (0)	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C. \$ (0)	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 \$	Allocation \$	Unspent amount as at March 31, 2015 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 - services other than A.A.N.D.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 \$
LAND, INCOME AND TRUST													
<u>Set contribution</u>													
NT4J-001 418	Environment protection of aboriginal territories	22,946	24,540	(1,594)	-	(1,594)	(1,594)	-	-	-	(1,594)	-	(1,594)
(8407) 421	Environmental evaluation of contaminated sites CSMWG steps 5-6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTDD-001 423	Sanitation GTLC - Steps 7 and 9	34,896	35,977	(1,081)	-	(1,081)	(1,081)	-	-	-	(1,081)	-	(1,081)
<u>Fixed contribution</u>													
NT4X-001 420	Land and environment management program	28,222	34,881	(6,659)	-	(6,659)	(6,659)	-	(19,086)	-	(25,745)	-	(25,745)
		86,064	95,398	(9,334)	-	(9,334)	(9,334)	-	(19,086)	-	(28,420)	-	(28,420)
INDIAN REGISTRATION													
<u>Block contribution</u>													
NP00-001 685	Core funding of lands and trust services - Indian registration	20,065	44,971	(24,906)	-	(24,906)	(24,906)	-	(56,991)	-	(81,897)	-	(81,897)
SOCIAL DEVELOPMENT													
<u>Block contribution</u>													
NP80-001 715	Social security	779,361	360,150	419,211	-	419,211	419,211	-	727,154	-	1,146,365	-	1,146,365
<u>Fixed contribution</u>													
NPE0-001 349	Prevention programs	13,346	13,346	-	-	-	-	-	(5,111)	-	(5,111)	-	(5,111)
<u>Set contribution</u>													
2165 908	Cultural and Educational Centers	8,282	8,282	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		800,989	381,778	419,211	-	419,211	419,211	-	722,043	-	1,141,254	-	1,141,254
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN													
<u>Set contribution</u>													
NGBL-002 903	Submission special specific claims (Seigneurial system (1662-1863))	56,105	70,278	(14,173)	-	(14,173)	(14,173)	-	(1,795)	-	(14,173)	(1,795)	(15,968)
NGBL-001 904	Submission special specific claims (Surrender 38 lots St-François (1858-1884))	83,627	176,693	(93,066)	-	(93,066)	(93,066)	-	(22,640)	-	(93,066)	(22,640)	(115,706)
		139,732	246,971	(107,239)	-	(107,239)	(107,239)	-	(24,435)	-	(107,239)	(24,435)	(131,674)
Share of the surplus for the year of block contributions not attributable to A.A.N.D.C.												36,767	-
Total Fund balance as at March 31, 2015 (In 5-year agreement)												298,273	353,758
SERVICES - OTHER A.A.N.D.C.													
ADMINISTRATION													
810, 615 and 905	Contributions and miscellaneous projects	80,912	94,157	(13,245)	-	(13,245)	-	(13,245)	(106,589)	-	-	(119,834)	(119,834)

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2015

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under A.A.N.D.C rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C rules - services \$ ⁽¹⁾	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C rules - services other than A.A.N.D.C \$ ⁽¹⁾	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 \$	Allocation \$	Unspent amount as at March 31, 2015 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 - services other than A.A.N.D.C \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 \$
COMMUNITY DEVELOPMENT													
155, 770 and 860	Operation and maintenance	465,396	845,713	(380,317)	483,134	102,817	-	102,817	435,945	-	-	538,762	538,762
916	New administrative office	-	-	-	(572,755)	(572,755)	-	(572,755)	-	-	-	(572,755)	(572,755)
716	Community Hall enlargement	37,124	-	37,124	(37,124)	-	-	-	(123,856)	37,124	(160,980)	-	(160,980)
718	Construction Garage Land office	-	-	-	(34,244)	(34,244)	-	(34,244)	-	-	-	(34,244)	(34,244)
745	Upgrading at the Day care building	-	-	-	(1,706)	(1,706)	-	(1,706)	-	-	-	(1,706)	(1,706)
750	Industrial building - Phase 2	-	825	(825)	(825)	(825)	-	(825)	-	-	-	(825)	(825)
817	Expansion of the Police station	-	-	-	(203,298)	(203,298)	-	(203,298)	-	-	-	(203,298)	(203,298)
		502,520	846,538	(344,018)	(365,993)	(710,011)	-	(710,011)	312,089	37,124	(160,980)	(274,066)	(435,046)
ECONOMIC DEVELOPMENT													
120	Economic development	81,345	81,345	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
122	Olaloka project	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		81,345	81,345	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
SOCIAL DEVELOPMENT													
NZ19-014	330 Health centre	349,408	308,997	40,411	(3,500)	36,911	-	36,911	329,496	-	300,513	65,894	366,407
NZ19-019	331 AIDS strategy (AIDS)	1,166	1,166	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-003	332 Fetal alcohol syndrome effects initiative (SAF/FAE)	3,139	3,139	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-009	333 and 368 Aboriginal Diabetes Initiatives (ADI)	48,540	41,657	6,883	(6,883)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-015	334 Home care (contribution)	134,928	134,928	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-012	335 Nursing care	59,578	52,943	6,635	(6,635)	-	-	-	-	-	-	-	-
	336 Immunisation influenza (FLU)	1,785	1,785	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	337 Planning and health management	11,860	11,860	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	338 Home care	82,696	82,696	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-016	340 Medical transportation (NIHB/MTB) (set contribution)	63,916	63,916	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-018	341 National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy (NAYSPS) (set)	9,094	9,094	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	342 Physical education	23,019	10,184	12,835	(12,835)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-006	344 Quality of life	32,816	32,816	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-008	345 Alcohol and drugs	71,947	71,947	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-002	346 Nutrition	34,080	34,080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-011	347 Environmental health	24,874	24,874	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-019	348 Maternal child health (MCH)	40,792	40,792	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-001	350 Head start for natives on reserve	31,443	31,443	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-017	357 Canada Agreement	42,536	42,536	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-010	359 Health information system	3,722	3,722	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	360 Communicable disease emergencies program (CDE) (set)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-013	361 Drugs distribution	4,369	4,369	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	362 Project - Physical fitness FNQLHSSC	10,000	7,750	2,250	(2,250)	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-005	364 and 369 Brighter Futures Program (BF)	41,176	41,176	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	365 Avenir Enfant Program FNQLHSSC	17,559	17,559	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	366 Single medical record and archives	34,334	34,334	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	370 On the path to health Program FNQLHSSC	150	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	371 Krano project	187	187	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	381 Capital Special Projects (Health Canada)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	382 Capital Special Projects (Health Canada)	203,002	-	203,002	(203,002)	-	-	-	-	-	-	-	-
	927 Collective kitchen project FNQLHSSC	28,733	28,733	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,410,849	1,138,833	272,016	(235,105)	36,911	-	36,911	329,496	-	300,513	65,894	366,407

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2015

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under A.A.N.D.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - A.A.N.D.C. services \$ ⁽¹⁾	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C. \$ ⁽¹⁾	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 \$	Allocation \$	Unspent amount as at March 31, 2015 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 - services other than A.A.N.D.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2015 \$
COMMUNITY ACTIVITIES													
801	Abenakis police services	761,167	759,842	1,325	(1,325)	-	-	-	(185,966)	-	-	(185,966)	(185,966)
816	Abenakis police services - Special contribution	-	-	-	-	-	-	-	(6,593)	-	(6,593)	-	(6,593)
380	Honzons' for Seniors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
410	Project - Endangered species	82,393	76,731	5,662	(5,662)	-	-	-	(49,117)	-	(30,592)	(18,525)	(49,117)
416	Project - Consultation under the aboriginal initiatives fund	20,000	24,378	(4,378)	-	(4,378)	-	(4,378)	13,437	-	-	9,059	9,059
417	Project - Geomatic	-	-	-	-	-	-	-	(2,432)	-	(2,432)	-	(2,432)
419	Project - Perch	42,215	24,560	17,655	(17,655)	-	-	-	(3,981)	-	(3,981)	-	(3,981)
422	Project - Koak trail	9,893	9,893	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
752	Rural Pact 2007-2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
771	Project - Pipeline	214	214	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		915,882	895,618	20,264	(24,642)	(4,378)	-	(4,378)	(234,652)	-	(43,598)	(195,432)	(239,030)
EMPLOYMENT													
680	First Nations of Quebec Human Resources Development Com	433,352	433,352	-	-	-	-	-	(94,888)	-	(93,695)	(1,193)	(94,888)
601	FNEC - Youth Employment - Science and technologies	5,094	5,144	(50)	-	(50)	-	(50)	(2,491)	-	-	(2,541)	(2,541)
602	FNEC - Youth Employment - Summer employment	9,409	9,409	-	-	-	-	-	(3,271)	-	-	(3,271)	(3,271)
603	FNEC - Parental Involvement and New Paths in Education	9,281	9,281	-	-	-	-	-	(4,139)	-	-	(4,139)	(4,139)
605	FNEC - New paths for education	8,907	8,907	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
607	FNEC - Professional development	59,001	59,001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		525,044	525,094	(50)	-	(50)	-	(50)	(104,789)	-	(93,695)	(11,144)	(104,839)
SOCIAL HOUSING													
870	Housing Committee (CMHC)	157,768	59,238	98,530	(74,342)	24,188	-	24,188	88,598	-	-	112,786	112,786
815	Building Construction - Bloc Managuan	-	-	-	(8,094)	(8,094)	-	(8,094)	(310,807)	-	-	(318,901)	(318,901)
		157,768	59,238	98,530	(82,436)	16,094	-	16,094	(222,209)	-	-	(206,115)	(206,115)
TOTAL		9,329,705	7,915,987	1,413,718	(1,731,398)	(317,680)	356,999	(674,679)	649,838	723,136	300,513	(691,491)	(390,978)
Balance of funds as at March 31, 2014 (As per previous year with A.A.N.D.C. and inactive funds)													
		-	-	-	-	-	-	-	2,483,952	-	-	2,483,952	2,483,952
Share of the Development Corporation Odanak Inc.													
		-	151,935	(151,935)	-	(151,935)	-	(151,935)	(717,675)	-	-	(869,610)	(869,610)
Total		9,329,705	8,067,922	1,261,783	(1,731,398)	(469,615)	356,999	(826,614)	2,416,115	723,136	300,513	922,851	1,223,364
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT													
ADMINISTRATION		1,084,490	1,221,856	(137,366)	(5,666)	(143,032)	(129,787)	(13,245)	(246,944)	-	(318,705)	(71,271)	(389,976)
EDUCATION		2,068,566	1,725,808	342,758	(10,000)	332,758	332,758	-	1,052,052	-	1,384,810	-	1,384,810
COMMUNITY DEVELOPMENT		1,536,391	652,539	883,852	(1,007,556)	(123,704)	(123,704)	-	(850,457)	686,012	(1,654,763)	(5,410)	(1,660,173)
LAND, INCOME AND TRUST		86,064	95,398	(9,334)	-	(9,334)	(9,334)	-	(19,086)	-	(28,420)	-	(28,420)
INDIAN REGISTRATION		20,065	44,971	(24,906)	-	(24,906)	(24,906)	-	(56,991)	-	(81,897)	-	(81,897)
SOCIAL DEVELOPMENT		2,211,838	1,520,611	691,227	(235,105)	456,122	419,211	36,911	1,051,539	-	1,441,767	65,894	1,507,661
NEGOTIATIONS		139,732	246,971	(107,239)	-	(107,239)	(107,239)	-	(24,435)	-	(107,239)	(24,435)	(131,674)
COMMUNITY DEVELOPMENT		502,520	846,538	(344,018)	(365,993)	(710,011)	-	(710,011)	312,089	37,124	(160,980)	(274,066)	(435,046)
ECONOMIC DEVELOPMENT		81,345	81,345	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
COMMUNITY ACTIVITIES		915,882	895,618	20,264	(24,642)	(4,378)	-	(4,378)	(234,652)	-	(43,598)	(195,432)	(239,030)
EMPLOYMENT		525,044	525,094	(50)	-	(50)	-	(50)	(104,789)	-	(93,695)	(11,144)	(104,839)
SOCIAL HOUSING		157,768	59,238	98,530	(82,436)	16,094	-	16,094	(671,999)	-	-	(655,905)	(655,905)
Share of the surplus for the year of block contributions not attributable to A.A.N.D.C.													
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(36,767)	36,767	-
Balance of funds as at 31/03/2015													
		-	-	-	-	-	-	-	2,933,742	-	-	2,933,742	2,933,742
Share of the Development Corporation Odanak Inc.													
		-	151,935	(151,935)	-	(151,935)	-	(151,935)	(717,675)	-	-	(869,610)	(869,610)
		9,329,705	8,067,922	1,261,783	(1,731,398)	(469,615)	356,999	(826,614)	2,416,115	723,136	300,513	922,851	1,223,364

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements

⁽¹⁾ Surplus (deficit) are distributed according to the proportional amount of funding granted.

Odanak Band Council

Summary statement of change in net financial assets Year ended March 31, 2015

	2015	2014
	\$	\$
Surplus of the year	1,261,783	243,686
Net change in amounts unspent fixed contributions	(349,893)	(352,654)
Variation of capital fund	73,113	63,778
Variation of the operating reserve CMHC	24,189	13,477
Fixed assets variation		
Additions	(2,119,199)	(748,294)
Depreciation	593,513	549,848
Gain on disposal	(3,000)	(2,976)
Disposal	3,000	3,425
	(1,525,686)	(197,997)
Variation of non-financial assets	(27,724)	48,610
Variation of financial assets	(544,218)	(181,100)
Net financial assets at beginning	2,600,897	2,781,997
Net financial assets at the end	2,056,679	2,600,897

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of financial position

As at March 31, 2015

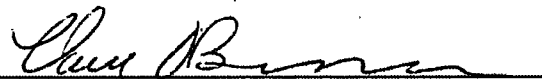
	2015	2014
	\$	\$
Financial assets		
Cash	1,494,201	3,144,231
Assets subject to restrictions		
Replacement reserve	107,442	82,241
Operating reserve	121,268	97,079
Trust fund - Liquid assets in the Ottawa Trust Fund	2,655,512	2,582,399
Short-term investments	341,274	216,678
Accounts receivable	1,234,478	831,421
Long-term investments	113,878	247,223
	6,068,053	7,201,272
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	1,024,757	998,584
Accrued contributions	161,193	261,394
Deferred income	63,968	48,687
Long-term debt	2,460,943	2,617,954
Net amounts unspent contributions for fixed	300,513	673,756
	4,011,374	4,600,375
Net financial assets	2,056,679	2,600,897
Non-financial assets		
Prepaid expenses	179,089	151,366
Deposit on acquisition of fixed assets	90,403	90,403
Fixed assets	12,786,982	11,261,295
	13,056,474	11,503,064
Accumulated surplus	15,113,153	14,103,961

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Contingencies and commitments (Notes 3 and 4)

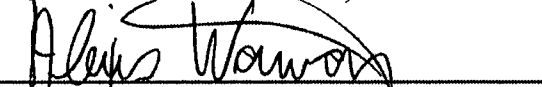
APPROVED ON BEHALF OF THE COUNCIL


Richard O'Bomsawin, chef


Claire O'Bomsawin, conseillère


Réjean O'Bomsawin, conseiller


Mathieu O'Bomsawin Gauthier, conseiller


Alexis Wawanoloath, conseiller

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2015

1. Summary financial statements

The summary financial statements present historical financial information derived from the complete financial statements and are less detailed than them.

They include complete financial statements, with the exception of cash flow statements, and some information from the notes to the complete financial statements. They do not include complementary information of revenues and expenses, budget data and some complementary notes included in the complete financial statements.

To obtain a copy of the complete financial statements, a request must be made to the Odanak Band Council managements.

2. Various reserves

	2015 \$	2014 \$
Income security	150,000	150,000
Health center	87,000	87,000
Band Council	53,080	53,079
Economic development funds	150,898	150,898
Ministerial guarantee - Housing	150,000	150,000
Replacement reserve - Real estate	52,500	49,000
Public works	50,000	40,000
School bus	80,000	70,000
	773,478	749,977

3. Contingencies

Potentially refundable loans

Loans extended by the Canada Mortgage and Housing Corporation for a total amount of \$150,273 concerning the R.R.A.P. program are payable by annual payments varying between \$2,033 and \$3,200, gratuitously and fall due between May 2015 and June 2019. As of March 31, 2015, the loans balance is \$70,830. The loans are conditional upon the maintenance of the homeowner's title to the houses. In default of which, the loans become due.

Guarantees

The Council endorsed loans contracted by community members for the acquisition of personal residences for a maximum amount of \$2,717,370. As of March 31, 2015, these loans endorsed total \$1,888,027. Furthermore, the amount the Council might have to pay in the event of default by the Community members cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

In addition, the Council jointly and solidarily guarantees loans contracted by the Société Historique d'Odanak (Musée) for maximum amount of \$1,725,604. As of March 31, 2015, these loans total \$1,517,789. The amount the Council might have to pay in the event of default by the Société Historique d'Odanak (Musée) cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2015

3. Contingencies (continued)

Eventual liability

The Council entered into contribution agreements with various federal government departments. The funding provided under these agreements is subject to a refund if the Organization does not comply with their conditions.

4. Commitments

The Organization contracted agreements that fall due through 2020. Future payments amount to \$550,399. Payments required over the next five years are as follows:

	Various agreements	Equipment rental
	\$	\$
2016	156,616	9,364
2017	104,547	10,948
2018	102,844	10,948
2019	89,858	10,948
2020	43,378	10,948
	<u>497,243</u>	<u>53,156</u>

The heading "various agreements" includes agreements signed for the control of blackflies, the works for the drinkable water system, waste collection, fire protection management, management of buoys, rental of land, air conditioning systems maintenance, cultural policy writing and Odanak mission financial support.

In addition, Odanak Band Council is committed by resolution to pay the annual operating deficit of the Centre de la petite enfance "Aw8ssisak" of Odanak.

5. Events after the balance sheet date

On June 4, 2015, the Organization adopted a resolution to end the activities of the subsidiary of its subsidiary, Restaurant au Calumet inc. The end of the activities of this society took place on July 6, 2015.